

(Besluiten aangenomen krachtens titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie)

AKTE VAN DE RAAD

van 27 november 2003

tot vaststelling, op grond van artikel 43, lid 1, van de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europol-overeenkomst), van een protocol tot wijziging van die overeenkomst

(2004/C 2/01)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst („Europol-overeenkomst”) ⁽¹⁾, en met name op artikel 43, lid 1,

Gezien het initiatief van het Koninkrijk Denemarken ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽³⁾,

Gezien het advies van de raad van bestuur van Europol ⁽⁴⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Uit artikel 30, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie volgt dat de Raad binnen een termijn van vijf jaar na de inwerkingtreding van het Verdrag van Amsterdam op 1 mei 1999 onder meer door middel van Europol samenwerking bevordert op een aantal gebieden.
- (2) Tijdens zijn bijeenkomst in Tampere in oktober 1999 heeft de Europese Raad benadrukt dat Europol een essentiële rol speelt in de samenwerking tussen de autoriteiten van de lidstaten bij onderzoeken inzake grensoverschrijdende criminaliteit, door criminaliteitspreventie, -analyse en -onderzoek in de gehele Unie te ondersteunen. De Europese Raad heeft de Raad in dat verband verzocht Europol de nodige bijstand te verschaffen,

BESLUIT dat het Protocol tot wijziging van de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst („Europol-overeenkomst”), waarvan de tekst aan dit besluit is gehecht en dat heden door de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten is ondertekend, is vastgesteld.

BEVEELT AAN dat de lidstaten dit protocol overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen aannemen.

Gedaan te Brussel, 27 november 2003.

Voor de Raad

De voorzitter

R. CASTELLI

⁽¹⁾ PB C 316 van 27.11.1995, blz. 2.

⁽²⁾ PB C 172 van 18.7.2002, blz. 15.

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 9 april 2003 (nog niet bekendgemaakt in het Publicatieblad).

⁽⁴⁾ Advies uitgebracht op 31 oktober 2002; aanvullend advies uitgebracht op 24 juni 2003.

VERKLARING VAN DE RAAD

De Raad komt overeen dat met de opdracht aan Europol om „fraude” te behandelen als één van de in de bijlage bij de Europol-overeenkomst bedoelde vormen van criminaliteit, wat belastingfraude en douanefraude betreft, aan Europol uitsluitend bevoegdheden worden verleend op het gebied van verbetering van de doeltreffendheid en de samenwerking van de bevoegde autoriteiten van de lidstaten die verantwoordelijk zijn voor het functioneren van het stelsel voor strafrechtshandhaving en niet van de autoriteiten die verantwoordelijk zijn voor de heffing van belastingen en douanerechten.

PROTOCOL

opgesteld op basis van artikel 43, lid 1, van de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst (Europol-overeenkomst), tot wijziging van die overeenkomst

DE HOGE OVEREENKOMSTSLUITENDE PARTIJEN bij dit protocol, overeenkomstsluitende partijen bij de Overeenkomst tot oprichting van een Europese Politiedienst („Europol-overeenkomst”) en lidstaten van de Europese Unie,

ONDER VERWIJZING naar het besluit van de Raad van de Europese Unie van 27 november 2003,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europol-overeenkomst dient te worden aangepast in het licht van de besprekingen dienaangaande in de Raad.
- (2) Europol dienen de nodige bijstand en mogelijkheden te worden geboden om effectief de spil van de Europese politieke samenwerking te kunnen zijn.
- (3) In de Europol-overeenkomst dienen de nodige wijzigingen te worden aangebracht om zo de operationele steunfunctie van Europol ten behoeve van de nationale politiediensten te versterken.
- (4) De Europese Raad heeft benadrukt dat Europol een essentiële rol speelt in de samenwerking tussen de autoriteiten van de lidstaten bij onderzoeken inzake grensoverschrijdende criminaliteit, door criminaliteitspreventie, -analyse en onderzoek in de gehele Unie te ondersteunen. De Europese Raad heeft de Raad in dat verband verzocht Europol de nodige bijstand te verschaffen,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN:

Artikel 1

De Europol-overeenkomst wordt hierbij als volgt gewijzigd:

1. artikel 2 wordt vervangen door:

„Artikel 2

Doelstelling

1. Europol heeft ten doel, in het kader van de politieke samenwerking tussen de lidstaten overeenkomstig het Verdrag betreffende de Europese Unie, door de in deze overeenkomst genoemde maatregelen het optreden van en de samenwerking tussen de bevoegde instanties van de lidstaten met betrekking tot het voorkomen en bestrijden van ernstige internationale criminaliteit doeltreffender te maken voorzover er concrete aanwijzingen of redelijke vermoedens zijn omtrent het bestaan van een criminele structuur of organisatie en er twee of meer lidstaten betrokken zijn op een wijze die, gelet op de omvang, de ernst en de gevolgen van de strafbare feiten, een gemeenschappelijk optreden van de lidstaten noodzakelijk maakt. In deze overeenkomst worden als ernstige internationale criminaliteit beschouwd strafbare feiten die zijn of wellicht zullen worden gepleegd in het kader van terroristische activiteiten die gericht zijn tegen het leven, de lichamelijke integriteit en de persoonlijke vrijheid of eigendom, illegale handel in verdovende middelen, illegale witwasgedragingen, illegale handel in nucleaire en radioactieve stoffen, illegale immigratie,

mensenhandel, handel in gestolen voertuigen en de in de bijlage opgesomde criminaliteitsvormen of specifieke uitingsvormen daarvan.

2. Op voorstel van de raad van bestuur legt de Raad met eenparigheid van stemmen de prioriteiten vast die Europol dient te volgen bij de bestrijding en voorkoming van de vormen van ernstige internationale criminaliteit die onder zijn mandaat vallen.

3. De bevoegdheid van Europol met betrekking tot een vorm van criminaliteit of met betrekking tot specifieke aspecten van een vorm van criminaliteit omvat daarmee samenhangende strafbare feiten. Zij omvat echter geen gronddelicten van illegale witwasgedragingen ten aanzien van welke vormen van criminaliteit Europol krachtens lid 1 geen bevoegdheden heeft.

Als samenhangend worden beschouwd en als zodanig overeenkomstig de nadere bepalingen van de artikelen 8 en 10 in aanmerking genomen:

- strafbare feiten die zijn gepleegd om zich de middelen te verschaffen om daden te plegen die onder de werkingssfeer van Europol vallen;
- strafbare feiten die zijn gepleegd om daden die onder de werkingssfeer van Europol vallen, te vergemakkelijken of uit te voeren;
- strafbare feiten die zijn gepleegd om ervoor te zorgen dat daden die onder de werkingssfeer van Europol vallen, ongestraft blijven.

4. Bevoegde autoriteiten in de zin van deze overeenkomst zijn alle in de lidstaten bestaande overheidsinstanties die krachtens het nationale recht bevoegd zijn op het gebied van het voorkomen en bestrijden van strafbare feiten.”;

2. artikel 3 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 3 wordt vervangen door:

„3. Europol kan voorts in het kader van zijn in artikel 2, lid 1, omschreven doelstelling, afhankelijk van de personele en budgettaire mogelijkheden en binnen de door de raad van bestuur bepaalde grenzen, de lidstaten met raad en onderzoek bijstaan op met name de volgende gebieden:

1. opleiding van de leden van hun bevoegde autoriteiten,
2. organisatie en uitrusting van deze autoriteiten door het leveren van technische ondersteuning tussen de lidstaten te vergemakkelijken,
3. methoden van misdaadpreventie,
4. methoden van criminalistiek en forensische technologie en methoden van opsporingsonderzoek.”;

b) het volgende lid wordt toegevoegd:

„4. Onverminderd het Verdrag van Genève van 20 april 1929 ter bestrijding van de valsemunterij en het bijbehorende protocol, fungeert Europol in zijn contacten met derde staten en organisaties tevens als aanspreekpunt van de Europese Unie voor de bestrijding van vervalsing van de euro.”;

3. artikel 4 wordt als volgt gewijzigd:

a) lid 2 wordt vervangen door:

„2. De nationale eenheid vormt het enige contact tussen Europol en de bevoegde nationale autoriteiten. De lidstaten kunnen evenwel rechtstreeks contact tussen hun aangewezen bevoegde autoriteiten en Europol toestaan, zulks onder de door de betrokken lidstaat bepaalde voorwaarden, daaronder begrepen voorafgaande betrokkenheid van de nationale eenheid.

Tegelijkertijd ontvangt de nationale eenheid van Europol alle informatie die tijdens het rechtstreeks contact tussen Europol en de aangewezen bevoegde autoriteiten wordt uitgewisseld. De betrekkingen tussen de nationale eenheid en de bevoegde autoriteiten worden beheerst door het nationale recht, met name de grondwettelijke bepalingen.”;

b) in lid 5 wordt „de in artikel K.2, lid 2, van het Verdrag betreffende de Europese Unie genoemde verantwoorde-

lijkheden van de lidstaten” vervangen door „de verantwoordelijkheden van de lidstaten met betrekking tot de handhaving van de openbare orde en de interne veiligheid”;

c) lid 7 wordt vervangen door:

„7. De hoofden van de nationale eenheden komen regelmatig bijeen om Europol uit eigen beweging of op verzoek van advies te dienen.”;

4. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 6 bis

Informatieverwerking door Europol

Ten behoeve van de uitvoering van zijn taken kan Europol tevens gegevens verwerken om na te gaan of bepaalde gegevens relevant zijn voor zijn taken en of deze later in de geautomatiseerde gegevensbestanden bedoeld in artikel 6, lid 1, kunnen worden opgenomen.

De overeenkomstsluitende partijen, in het kader van de Raad bijeen, stellen met inachtneming van de beginselen waarnaar verwezen wordt in artikel 14 en met een tweederde meerderheid van de stemmen de voorwaarden vast voor de verwerking van die gegevens, met name op het vlak van de toegang tot en het gebruik ervan, alsmede de termijnen voor het opslaan en verwijderen van die gegevens, welke niet meer dan zes maanden mogen bedragen. De raad van bestuur bereidt het besluit van de overeenkomstsluitende partijen voor en raadpleegt het in artikel 24 bedoelde gemeenschappelijk controleorgaan.”;

5. artikel 9 wordt als volgt gewijzigd:

a) in lid 1 wordt de eerste zin vervangen door:

„1. De nationale eenheden, de verbindingsofficieren, de directeur, de adjunct-directeuren en de daartoe gemachtigde personeelsleden van Europol hebben het recht om rechtstreeks gegevens in het informatiesysteem in te voeren en daaruit op te vragen.”;

b) het volgende lid wordt toegevoegd:

„4. Naast de in lid 1 bedoelde eenheden en personen kunnen ook de daartoe door de lidstaten aangewezen bevoegde autoriteiten het informatiesysteem van Europol raadplegen. Het resultaat van de raadpleging zal evenwel alleen aangeven of de verzochte gegevens voorhanden zijn in het informatiesysteem van Europol. Nadere informatie kan dan worden verkregen door tussenkomst van de nationale Europol-eenheid.

Informatie over de aangewezen bevoegde autoriteiten, met inbegrip van latere wijzigingen, wordt toegezonden aan het secretariaat-generaal van de Raad, dat de informatie bekendmaakt in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.”;

6. artikel 10 wordt als volgt gewijzigd:

- a) het inleidende gedeelte van lid 1 wordt vervangen door:

„1. Voorzover dit noodzakelijk is voor de verwezenlijking van de in artikel 2, lid 1, omschreven doelstelling, kan Europol, naast niet-persoonsgebonden gegevens, in andere bestanden gegevens opslaan, wijzigen en gebruiken in verband met strafbare feiten ten aanzien waarvan Europol bevoegd is, met inbegrip van gegevens betreffende de in artikel 2, lid 3, tweede alinea, bedoelde samenhangende strafbare feiten ten behoeve van specifieke analysewerkzaamheden, welke gegevens betrekking hebben op.”;

- b) lid 2, punt 1, wordt vervangen door:

„1. de door de directie van Europol aangewezen analisten en andere personeelsleden van Europol.”;

- c) in lid 2 wordt na punt 2 de volgende alinea ingevoegd:

„Uitsluitend de analisten zijn gemachtigd gegevens in te voeren in het betrokken bestand en deze te wijzigen; alle deelnemers zijn bevoegd gegevens op te zoeken in het bestand.”;

- d) lid 5 wordt vervangen door:

„5. Indien Europol in het kader van rechtsinstrumenten van de Europese Unie of internationale rechtsinstrumenten het recht heeft verkregen om andere informatiesystemen geautomatiseerd te raadplegen, kan Europol op deze wijze persoonsgegevens opzoeken indien dat noodzakelijk is voor zijn taakvervulling ingevolge artikel 3, lid 1, punt 2. Voor het gebruik van die gegevens door Europol gelden de toepasselijke bepalingen van de betreffende rechtsinstrumenten van de Europese Unie of van de betreffende internationale rechtsinstrumenten.”;

- e) in lid 8 wordt de tweede zin vervangen door:

„Over elke verspreiding en elk operationeel gebruik van verstrekte gegevens wordt een besluit genomen door de lidstaat die de gegevens aan Europol heeft verstrekt. Indien niet kan worden vastgesteld welke lidstaat de gegevens aan Europol heeft verstrekt, wordt een besluit over de verspreiding en het operationeel gebruik van de gegevens door de deelnemers aan de analyse genomen. Een lidstaat of deskundige die als deelnemer wordt ingeschakeld bij een analyse die al gaande is, mag de gegevens met name niet verspreiden of gebruiken zonder voorafgaande toestemming van de lidstaten die reeds daarbij betrokken waren.”;

- f) het volgende lid wordt toegevoegd:

„9. Europol kan deskundigen van derde staten of instanties in de zin van lid 4 verzoeken deel te nemen aan de werkzaamheden van een analysegroep, indien:

1. er tussen Europol en de derde staat of instantie een overeenkomst is gesloten die passende bepalingen bevat voor de uitwisseling van informatie, met inbegrip van de doorgifte van persoonsgegevens, en voor de vertrouwelijkheid van de uitgewisselde informatie;
2. de deelname van de deskundigen van de derde staat of instantie in het belang van de lidstaten is;
3. de derde staat of instantie rechtstreeks belang heeft bij de analysewerkzaamheden, en
4. alle deelnemers in de zin van lid 2 instemmen met de medewerking van de deskundigen van een derde staat of instantie aan de werkzaamheden van de analysegroep.

Voor de medewerking van deskundigen van derde staten of instanties aan de werkzaamheden van een analysegroep wordt een regeling gesloten tussen Europol en de derde staat of instantie. De regels waaraan dergelijke regelingen moeten voldoen, worden met een meerderheid van tweederde van de stemmen vastgesteld door de raad van bestuur. De regelingen tussen Europol en derde staten of instanties worden toegezonden aan het in artikel 24 bedoelde gemeenschappelijk controleorgaan dat de opmerkingen die het noodzakelijk acht onder de aandacht kan brengen van de raad van bestuur.”;

7. artikel 12 wordt vervangen door:

„Artikel 12

Bestandsreglement

1. Voor elk bij Europol voor zijn taakvervulling overeenkomstig artikel 10 bijgehouden geautomatiseerd bestand met persoonsgegevens legt Europol in een reglement vast:

1. de omschrijving van het bestand,
2. het doel van het bestand,
3. categorieën personen over wie gegevens worden opgeslagen,
4. de aard van de gegevens die moeten worden opgeslagen en eventueel de absoluut noodzakelijke gegevens als bedoeld in artikel 6, eerste zin, van het Verdrag van de Raad van Europa van 28 januari 1981,
5. de aard van de persoonsgegevens die ertoe dienen om het bestand toegankelijk te maken voor de exploitatie van het bestand,
6. het aanleveren of invoeren van de voor opslag bestemde gegevens,

7. de voorwaarden waaronder de in het bestand opgeslagen persoonsgegevens mogen worden verstrekt, aan welke ontvangers en volgens welke procedure,
8. de controletermijnen en de duur van de opslag,
9. de vastlegging van de verstrekking.

2. De raad van bestuur en het in artikel 24 bedoelde gemeenschappelijk controleorgaan worden door de directeur van Europol onmiddellijk op de hoogte gebracht van het bestandsreglement en ontvangen het dossier.

Het gemeenschappelijk controleorgaan kan de opmerkingen die het noodzakelijk acht onder de aandacht van de raad van bestuur brengen. De directeur van Europol kan het gemeenschappelijk controleorgaan verzoeken dat binnen een bepaalde termijn te doen.

3. De raad van bestuur kan de directeur van Europol te allen tijde opdragen een reglement te wijzigen of een bestand te sluiten. De raad van bestuur besluit vanaf welke datum die wijziging of sluiting werking heeft.

4. Het gegevensbestand mag niet langer dan drie jaar worden bewaard. Voordat deze termijn verstrijkt, beoordeelt Europol of het bestand voor verdere bewaring in aanmerking komt. Indien het absoluut noodzakelijk is vanwege het doel van het bestand, kan de directeur van Europol opdracht geven het bestand voor nog eens drie jaar te bewaren. In deze gevallen is de in de eerste drie leden aangegeven procedure van toepassing.”;

8. artikel 16 wordt vervangen door:

„Artikel 16

Controle van de opvragingen

Europol stelt passende controlemechanismen vast om de wettigheid van de opvragingen uit de in de artikelen 6 en 6 bis bedoelde geautomatiseerde gegevensbestanden te kunnen toetsen.

De aldus verzamelde gegevens mogen alleen voor dit doel door Europol en de in de artikelen 23 en 24 vermelde controleorganen worden gebruikt en moeten na zes maanden worden verwijderd, tenzij zij in het kader van een lopende controle vereist blijven. Nadere regels voor dergelijke controlemechanismen worden door de raad van bestuur vastgesteld, na raadpleging van het gemeenschappelijk controleorgaan.”;

9. artikel 18 wordt als volgt gewijzigd:

Lid 1, punt 3, wordt vervangen door de volgende punten:

„3. dit volgens de algemene regels in de zin van lid 2 toegestaan is; in uitzonderlijke gevallen kunnen die regels voorzien in een afwijking van punt 2, wanneer de directeur van Europol doorgifte van de gegevens als absoluut noodzakelijk beschouwt om de wezenlijke belangen van de betrokken lidstaten binnen het kader van de doelstelling van Europol te waarborgen of ter voorkoming van een onmiddellijke criminele dreiging. De directeur van Europol onderzoekt in alle gevallen het gegevensbeschermingsniveau in de betrokken staat of instantie om een afweging te maken van dit niveau en de bovenbedoelde belangen.”;

10. artikel 21, lid 3, wordt vervangen door:

„3. Jaarlijks wordt getoetst of verdere opslag van de in artikel 10, lid 1, bedoelde persoonsgegevens nodig is; deze toetsing wordt schriftelijk vastgelegd. De opslag van deze gegevens in een gegevensbestand zoals bedoeld in artikel 12 mag de bestaansduur van het bestand niet overschrijden.”;

11. aan artikel 22 wordt het volgende lid toegevoegd:

„4. De beginselen die in deze titel met betrekking tot informatieverwerking zijn neergelegd, zijn van toepassing op gegevens in dossiers.”;

12. in artikel 24, lid 6, worden de woorden „Deze verslagen worden volgens de procedure van titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie aan de Raad toegezonden;” vervangen door:

„Deze verslagen worden aan het Europees Parlement en de Raad toegezonden;”;

13. in artikel 26, lid 3, worden de woorden „en van titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie” geschrapt;

14. artikel 28 wordt als volgt gewijzigd:

- a) punt 1 wordt vervangen door:

„1. werkt mee aan de vaststelling van de prioriteiten van Europol met betrekking tot het bestrijden en voorkomen van de vormen van ernstige internationale criminaliteit die onder zijn mandaat vallen (artikel 2, lid 1 bis).”;

- b) de volgende punten worden toegevoegd:

„3 bis. werkt mee aan de vaststelling van de voorwaarden in verband met de verwerking van gegevens teneinde na te gaan of deze relevant zijn voor de taken van Europol en of zij in de geautomatiseerde gegevensbestanden kunnen worden opgenomen (artikel 6 bis).”;

„4 bis. stelt met een meerderheid van tweederde van de stemmen de regels vast waaraan de regelingen voor de medewerking van deskundigen van derde staten of instanties aan de werkzaamheden van een analysegroep moeten beantwoorden (artikel 10, lid 9).”;

c) punt 7 wordt vervangen door:

„7. kan de directeur van Europol opdragen een reglement te wijzigen of een bestand te sluiten (artikel 12, lid 3).”;

d) het volgende punt wordt toegevoegd:

„14 bis. stelt met een meerderheid van tweederde van de stemmen de regels vast voor de toegang tot documenten van Europol (artikel 32 bis).”;

e) punt 22 wordt vervangen door:

„22. werkt mee aan de eventuele wijziging van de overeenkomst of de bijlage daarbij (artikel 43).”;

f) lid 10 wordt vervangen door:

„10. Rekening houdend met de door de Raad overeengekomen artikel 2, lid 1 bis, vastgestelde prioriteiten en de in artikel 29, lid 3, punt 6, bedoelde verstrekking van recente informatie door de directeur van Europol, neemt de raad van bestuur elk jaar met eenparigheid van stemmen:

1. een algemeen verslag over de activiteiten van Europol in het voorgaande jaar aan;
2. een verslag over de voorgenomen activiteiten van Europol aan, waarin rekening wordt gehouden met de operationele behoeften van de lidstaten en de gevolgen voor de begroting en de personeelsformatie van Europol.

Deze verslagen worden ter kennisgeving en goedkeuring voorgelegd aan de Raad. Tevens worden deze verslagen door de Raad ter informatie aan het Europees Parlement toegezonden.”;

15. artikel 29, lid 3, wordt als volgt gewijzigd:

— punt 6 wordt vervangen door:

„6. het op gezette tijden verstrekken van recente informatie aan de raad van bestuur over de uitvoering van de in artikel 2, lid 2, bedoelde prioriteiten.”;

— het volgende punt wordt toegevoegd:

„7. alle andere hem bij de overeenkomst of door de raad van bestuur opgedragen taken.”;

16. in artikel 30, lid 1, worden de woorden „titel VI van” geschrapt;

17. het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 32 bis

Recht van toegang tot documenten van Europol

Op voorstel van de directeur van Europol stelt de raad van bestuur met een meerderheid van tweederde van de stemmen regels vast voor de toegang tot documenten van Europol voor iedere burger van de Unie en iedere natuurlijke of rechtspersoon met verblijfplaats of statutaire zetel in een lidstaat, rekening houdend met de beginselen en beperkingen die zijn neergelegd in de op grond van artikel 255 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap vastgestelde verordening van het Europees Parlement en de Raad inzake de toegang van het publiek tot documenten van het Europees Parlement, de Raad en de Commissie.”;

18. artikel 34 wordt vervangen door:

„Artikel 34

Informatie aan het Europees Parlement

1. De Raad raadpleegt het Europees Parlement volgens de in het Verdrag betreffende de Europese Unie vastgelegde procedure over elk initiatief van een lidstaat of voorstel van de Commissie in verband met het vaststellen van de maatregelen bedoeld in artikel 10, leden 1 en 4, artikel 18, lid 2, artikel 24, lid 7, artikel 26, lid 3, artikel 30, lid 3, artikel 31, lid 1, en artikel 42, lid 2, of bij een eventuele wijziging van deze overeenkomst of de bijlage daarbij.

2. Het voorzitterschap van de Raad of zijn vertegenwoordiger kan verschijnen voor het Europees Parlement teneinde algemene vraagstukken te bespreken die verband houden met Europol. Het voorzitterschap van de Raad of zijn vertegenwoordiger kan worden bijgestaan door de directeur van Europol. Ten aanzien van het Europees Parlement houdt het voorzitterschap van de Raad of zijn vertegenwoordiger rekening met de zwijg- en geheimhoudingsplicht.

3. De verplichtingen van dit artikel gelden onverminderd de rechten van de nationale parlementen en de algemene beginselen die uit hoofde van het Verdrag betreffende de Europese Unie op de betrekkingen met het Europees Parlement van toepassing zijn.”;

19. aan artikel 35, lid 4, wordt de volgende zin toegevoegd:

„De financiële raming voor de volgende vijf jaar wordt aan de Raad toegezonden. Tevens zendt de Raad de raming ter kennisgeving aan het Europees Parlement toe.”;

20. in artikel 39, lid 4, wordt de zinsnede „het Verdrag van Brussel zoals later aangepast bij toetredingsverdragen” vervangen door:

„Verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken”;

21. aan artikel 42 wordt het volgende lid toegevoegd:

„3. Voorzover dat nodig is met het oog op zijn taken en doelstellingen, alsmede rekening houdend met de noodzaak dubbel werk te vermijden, stelt Europol een blijvende nauwe samenwerking met Eurojust in. De wezenlijke elementen van deze samenwerking worden in detail geregeld in een overeenkomst die wordt vastgesteld in overeenstemming met deze overeenkomst en de maatregelen ter uitvoering ervan.”;

22. artikel 43 wordt als volgt gewijzigd:

a) in lid 1 worden de woorden „artikel K.1, punt 9,” geschrapt;

b) lid 3 wordt vervangen door het volgende:

„3. De Raad kan evenwel met eenparigheid van stemmen besluiten, nadat de raad van bestuur de zaak besproken heeft, de bijlage bij deze overeenkomst te wijzigen door andere vormen van ernstige internationale criminaliteit toe te voegen of de reeds opgenomen omschrijvingen te wijzigen.”;

23. de bijlage wordt als volgt gewijzigd:

a) de titel wordt vervangen door:

„BIJLAGE

als bedoeld in artikel 2

Lijst van andere dan de reeds in artikel 2, lid 1, genoemde vormen van ernstige internationale criminaliteit waarvoor Europol, met inachtneming van zijn in artikel 2, lid 1, omschreven doelstelling bevoegd is.”;

b) de alinea die begint met de woorden „Conform artikel 2, lid 2” wordt geschrapt;

c) in de alinea die begint met de woorden „Wat betreft de in artikel 2, lid 2, genoemde vormen” wordt „artikel 2, lid 2” vervangen door „artikel 2, lid 1”;

d) na het laatste streepje wordt het volgende nieuwe streepje toegevoegd:

„— illegale handel in verdovende middelen: de strafbare feiten genoemd in artikel 3, lid 1, van het Verdrag

van de Verenigde Naties van 20 december 1988 tegen de sluikhandel in verdovende middelen en psychotrope stoffen en in de bepalingen ter wijziging of aanvulling van dit Verdrag.”;

24. in artikel 10, leden 1 en 4, artikel 18, lid 2, artikel 29, leden 1 en 6, artikel 30, lid 3, artikel 31, lid 1, artikel 35, leden 5 en 9, artikel 36, lid 3, artikel 40, lid 1, artikel 41, lid 3, artikel 42, lid 2, en artikel 43, lid 1, worden de woorden „volgens de procedure van titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie” geschrapt.

Artikel 2

1. Dit protocol wordt door de lidstaten aangenomen overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen.

2. De lidstaten stellen de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie in kennis van de voltooiing van de procedures die overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen vereist zijn voor de aanneming van dit protocol.

3. Dit protocol treedt in werking 90 dagen na de in lid 2 beoogde kennisgeving door de staat die op de datum van aanneming door de Raad van de akte tot vaststelling van dit protocol, lid is van de Europese Unie en die als laatste deze formaliteit vervult.

Artikel 3

Indien dit protocol overeenkomstig artikel 2, lid 3, in werking treedt voordat het protocol, opgesteld op grond van artikel 43, lid 1, van de Overeenkomst tot oprichting van een Europese politiedienst (Europol-overeenkomst), tot wijziging van artikel 2 en de bijlage bij die overeenkomst ⁽¹⁾ in werking is getreden overeenkomstig artikel 2, lid 3, daarvan, wordt laatstgenoemd protocol geacht te zijn ingetrokken.

Artikel 4

1. Elke staat die lid wordt van de Europese Unie kan tot dit protocol toetreden, indien het protocol op de datum van nederlegging van de akte van toetreding tot de Europol-overeenkomst, overeenkomstig artikel 46, nog niet in werking is getreden.

2. De akten van toetreding tot dit protocol worden gelijktijdig neergelegd met de akten van toetreding tot de Europol-overeenkomst, in overeenstemming met artikel 46 van die overeenkomst.

3. De door de Raad van de Europese Unie vastgestelde tekst van het protocol in de taal van de toetredende lidstaat is authentiek.

⁽¹⁾ PB C 358 van 13.12.2000, blz. 2.

4. Indien het protocol bij het verstrijken van de in artikel 46, lid 4, van de Europol-overeenkomst bedoelde periode nog niet in werking is getreden, treedt het voor de toetredende lidstaat in werking op de datum van inwerkingtreding van dit protocol overeenkomstig artikel 2, lid 3.

5. Indien het protocol overeenkomstig artikel 2, lid 3, in werking treedt voordat de in artikel 46, lid 4, van de Europol-overeenkomst, bedoelde periode verstreken is, maar nadat de in lid 2 bedoelde akte van toetreding neergelegd is, treedt de toetredende lidstaat overeenkomstig artikel 46 van de Europol-

overeenkomst toe tot de bij dit protocol gewijzigde Europol-overeenkomst.

Artikel 5

1. De secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie is depositaris van dit protocol.

2. De depositaris maakt een overzicht van de aannemingen en toetredingen en iedere andere mededeling in verband met dit protocol bekend in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Hecho en Bruselas, el veintisiete de noviembre de dos mil tres.

Udfærdiget i Bruxelles, den syvogtyvende november to tusind og tre.

Geschehen zu Brüssel am siebenundzwanzigsten November zweitausendunddrei.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις είκοσι επτά Νοεμβρίου δύο χιλιάδες τρία.

Done at Brussels on the twenty-seventh day of November in the year two thousand and three.

Fait à Bruxelles, le vingt-sept novembre deux mille trois.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil, an seachtú lá is fiche de Shamhain sa bhliain dhá mhíle is a trí.

Fatto a Bruxelles, addì ventisette novembre duemilatre.

Gedaan te Brussel, de zevenentwintigste november tweeduizenddrie.

Feito em Bruxelas, em vinte e sete de Novembro de dois mil e três.

Tehty Brysselissä kahdentenkymmenentenäseitsemäntenä päivänä marraskuuta vuonna kaksituhattakolme.

Som skedde i Bryssel den tjugosjunde november tjugohundratre.

Pour le gouvernement du Royaume de Belgique
Voor de Regering van het Koninkrijk België
Für die Regierung des Königreichs Belgien

A long, horizontal, stylized handwritten signature in black ink, consisting of a large loop on the left and a long horizontal line extending to the right, ending in a small vertical stroke.

For regeringen for Kongeriget Danmark

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized 'M' or 'H' shape on the left, followed by a long horizontal line that ends in a small vertical stroke.

Für die Regierung der Bundesrepublik Deutschland

Two handwritten signatures in black ink. The first is a long, horizontal, stylized signature with a large loop on the left. The second is a shorter, more compact signature with a large loop on the left and a vertical stroke on the right.

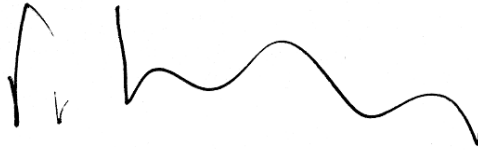
Για την κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας

A handwritten signature in black ink, consisting of a large, stylized 'A' or 'H' shape on the left, followed by a long horizontal line that ends in a small vertical stroke.

Por el Gobierno del Reino de España

A handwritten signature in black ink, featuring a large, stylized 'J' or 'L' shape on the left, followed by a long horizontal line that ends in a small vertical stroke.

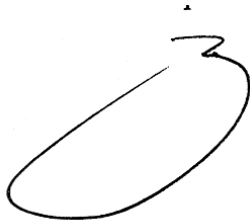
Pour le gouvernement de la République française



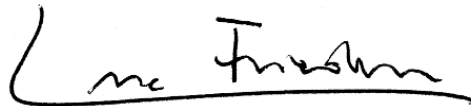
Thar ceann Rialtas na hÉireann
For the Government of Ireland



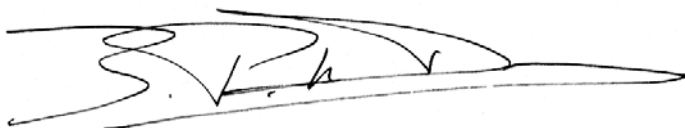
Per il governo della Repubblica italiana



Pour le gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg



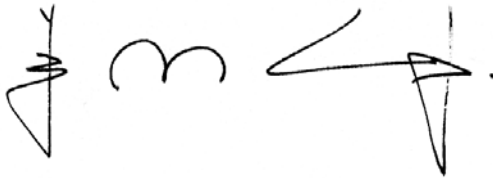
Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden



Für die Regierung der Republik Österreich

Handwritten signature in black ink, appearing to read "Günther Platter".

Pelo Governo da República Portuguesa

Handwritten signature in black ink, consisting of stylized initials and a surname.

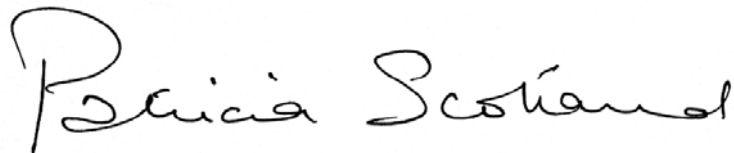
Suomen hallituksen puolesta
På finska regeringens vägnar

Handwritten signature in black ink, appearing to be "Kari Räsänen".

På svenska regeringens vägnar

Handwritten signature in black ink, appearing to be "Lena Hjelm-Schäfer".

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland

Handwritten signature in black ink, appearing to be "Patricia Scotland".
